



UNIVERSITY OF OTTAWA  
HEART INSTITUTE  
INSTITUT DE CARDIOLOGIE  
DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

FOUNDATION  
FONDATION

## DANS CE NUMÉRO

**COURSE EFFRÉNÉE CONTRE LA  
MONTRE : UNE PATIENTE, DEUX  
INTERVENTIONS CONSÉCUTIVES,  
DEUX VIES SAUVÉES** > p. 3

**HABILITER LA PROCHAINE  
GÉNÉRATION DE FEMMES  
SCIENTIFIQUES** > p. 8

**LE « LANGAGE DU CŒUR »  
DE LA FAMILLE BUTLER** > p. 9

**DEUX MEILLEURS AMIS  
PROPRIÉTAIRES D'ENTREPRISES  
RURALES ATTRIBUENT LEUR SURVIE  
À L'INSTITUT DE CARDIOLOGIE**  
> p. 5

**DES RECHERCHES NOVATRICES  
FONT LA UNE** > p. 2

**SAUTEZ DANS L'ACTION<sup>MC</sup> POUR  
LA SANTÉ CARDIAQUE DES FEMMES  
PREND DE L'AMPLEUR DANS TOUT  
LE CANADA** > p. 11



# Connexion FONDATION

Le magazine de la Fondation de l'Institut de cardiologie  
de l'Université d'Ottawa

> N° 25 | ÉTÉ 2023

# Connexion FONDATION

**Pendant une bonne partie de la pandémie, je passais par le tunnel pour me rendre à l'Institut de cardiologie ou j'empruntais les couloirs du campus Civic. Mais dernièrement, le beau temps et la relâche des mesures de dépistage m'ont ramenée à utiliser l'entrée principale rue Ruskin, où j'aperçois les gens qui entrent ou sortent de l'édifice en même temps que moi.**

L'autre jour, je suis passée près d'un jeune homme dans la trentaine qui sortait de l'Institut, sac de sport sur l'épaule. On aurait dit qu'il venait de quitter la salle d'entraînement, mais en fait, je savais qu'il arrivait du Centre de prévention et réadaptation cardiaque et qu'il se remettait d'une défaillance du cœur. Il est suivi pendant qu'il reprend ses activités normales. Il marchait d'un pas allègre, et je n'ai pu m'empêcher de sourire. Puis j'ai remarqué des patients venus passer un test ou subir une intervention. Leur pas était plus lent et ils avaient l'air un peu inquiets en se renseignant auprès de nos bénévoles. Dans les salles d'attente, on voit souvent des familles se tenir la main avant qu'un nom soit appelé. Le moment que je préfère, c'est quand quelqu'un stationne l'auto près de l'entrée en laissant le moteur tourner pour venir tendrement guider une personne aimée vers le véhicule et la ramener à la maison... long câlin, soulagement palpable. Quelle que soit la raison pour laquelle on franchit nos portes, les émotions sont garanties.

Plus de 200 000 patients se rendront à l'Institut de cardiologie cette année. C'est un endroit unique dont on peut ressentir le pouls constant au fil des heures. En l'observant, on comprend pourquoi il est reconnu mondialement et se démarque par ses soins exceptionnels et ses recherches avant-gardistes.

## **Alors, que réserve ce numéro?**

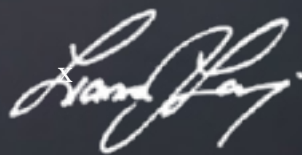
L'histoire de July, infirmière devenue patiente ayant subi une césarienne d'urgence juste avant une opération à cœur ouvert – une histoire vraiment remarquable. Celle également de deux bons amis d'une communauté agricole, anciens patients de l'Institut, qui donnent un nouveau sens au travail d'équipe, à l'esprit communautaire et au don au suivant.

Du côté des sciences et technologies, on voit de jeunes femmes prendre leur élan grâce à l'influence d'une généreuse pionnière qui les a précédées. Nous abordons aussi la perte d'un être cher en faisant la connaissance d'une veuve chagrinée qui a trouvé un réconfort dans la musique pour ensuite la mettre au service de l'Institut de cardiologie.

Ce n'est qu'un aperçu de ce que vous allez découvrir dans ce numéro de votre magazine. Vous y trouverez également des sujets d'actualité présentés par l'équipe de prévention et mieux-être, de même que le profil inspirant du philanthrope Patrick Butler.

Calez-vous dans un bon fauteuil avec votre boisson préférée (pour moi, ce serait un café ou un verre de vin), et prenez plaisir à parcourir ces pages.

Cordialement,



## **Lianne Laing**

Vice-présidente,  
Philanthropie  
Institut de cardiologie  
de l'Université d'Ottawa

Présidente,  
Fondation de l'Institut  
de cardiologie de  
l'Université d'Ottawa





## DANS CE NUMÉRO :

**P1...** Message de la présidente

**P2...** Recherche de pointe

**P3...** Course effrénée contre la montre

**P5...** Meilleurs amis et partenaires d'affaires

**P7...** Conseils pour profiter de l'été

**P8...** Habilitier la prochaine génération de femmes scientifiques

**P9...** La famille Butler

**P11...** Sauter dans l'action pour la santé cardiaque des femmes

**P13...** Sommaire des événements communautaires

**P14...** Un legs testamentaire et un hymne du cœur

# GRÂCE À VOTRE SOUTIEN

**Trois nouvelles chaires dotées ont été créées l'année dernière.**

**Les donateurs ont fourni le financement de départ de recherches avant-gardistes.**



Nommée en l'honneur du troisième président-directeur général de l'Institut de cardiologie, la Chaire dotée collaborative Dr T. G. Mesana sur les maladies valvulaires est l'une des plus importantes chaires vouées à la recherche cardiovasculaire au Canada. Elle aura deux cotitulaires, soit un cardiologue et un chirurgien cardiaque: les Drs David Messika-Zeitoun et Vincent Chan.



Le Dr J. Earl Wynands est un pionnier de l'anesthésiologie cardiaque. Il a dirigé la Division d'anesthésiologie cardiaque de l'Institut de cardiologie de 1988 à 1996. La Chaire associée de recherche Dr J. Earl Wynands en anesthésiologie cardiaque souligne les nombreuses contributions du Dr Wynands et de toutes les personnes qui marchent sur ses traces en participant à l'avancement des soins, de la recherche et de l'enseignement en anesthésiologie cardiaque. Le Dr Bernard McDonald est fier d'être le premier titulaire de cette chaire.



La Chaire de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa pour les soins infirmiers en cardiologie a pour objectif d'améliorer la formation, le recrutement, la fidélisation, la défense et la reconnaissance du personnel infirmier de l'Institut de cardiologie. Heather Sherrard, qui a été chef des soins infirmiers à l'Institut de cardiologie pendant de nombreuses années, et Paul LaBarge, en sa qualité de président du conseil d'administration, sont à l'origine de la création de cette chaire.

**26 M\$** en subventions accordées par les pairs

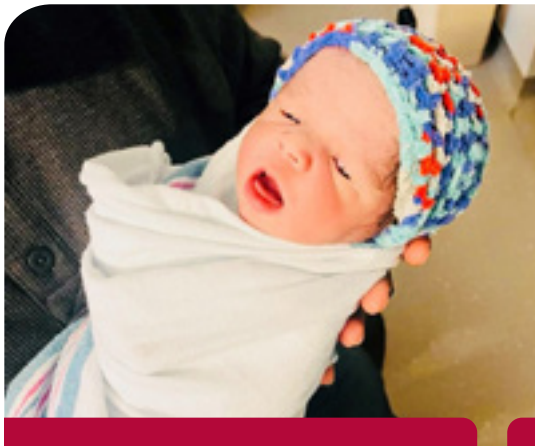
**322** publications de recherche

**294** projets de recherche clinique en cours

**14** bourses de recherche

# COURSE EFFRÉNÉE CONTRE LA MONTRE

## UNE PATIENTE, DEUX INTERVENTIONS CONSÉCUTIVES, DEUX VIES SAUVÉES.



Bébé John, en excellente santé quelques jours après sa naissance à l'Institut.

**On ne penserait jamais entendre les premiers pleurs d'un nouveau-né à l'Institut.**

**Chaque minute comptait pour July, arrivée d'urgence à l'Institut sur une civière. Toute une équipe médicale attendait sur le pied d'alerte pour sauver la vie de cette infirmière et celle de son enfant à naître. En moins de trente minutes, les services de chirurgie cardiothoracique, de gynécologie, de néonatalogie et d'anesthésie étaient prêts à dispenser les soins d'urgence dont elle avait besoin.**

On ne penserait jamais entendre les premiers pleurs d'un nouveau-né à l'Institut, et pourtant, bébé John y est venu au monde par césarienne le 1<sup>er</sup> novembre 2022, tout juste avant la chirurgie cardiaque complexe qu'a dû subir sa mère July, elle-même infirmière autorisée.

July attendait son quatrième enfant et en était à sa 37<sup>e</sup> semaine de grossesse. Elle ressentait des douleurs intenses depuis près d'une semaine, avait vu sa gynécologue et s'était rendue à l'hôpital, sans obtenir d'explications précises. Au début, les douleurs se concentraient dans l'abdomen, mais quelques jours plus tard, elles s'étaient répandues à la tête, au front, au menton, à la mâchoire et aux épaules.

Une forte fièvre s'est déclarée, et on a dû l'acheminer à l'urgence, où des tests ont révélé l'anomalie d'une valve et une dissection aortique de type A, reconnue pour être potentiellement fatale. Le diagnostic indiquait clairement que la vie de la mère comme celle de l'enfant étaient menacées.

L'équipe médicale de l'hôpital est vite traversée à l'Institut, munie de l'équipement nécessaire pour effectuer une césarienne risquée d'urgence à l'unité de chirurgie thoracique. L'équipe de chirurgie

cardiaque a ensuite pris la relève pour procéder à l'opération à cœur ouvert.

July a tout de suite compris les difficultés d'une telle intervention, et a accueilli avec reconnaissance sa cousine, une employée, venue lui tenir la main. Le Dr Boodwani, chirurgien cardiaque, a plus tard souligné le calme qu'affichait July malgré la gravité de la situation. C'est cette confiance qui a permis à l'équipe de garder elle aussi son sang-froid. July croit que sa foi et la bénédiction du pape reçue quelques mois auparavant ont également contribué à ce miracle.

**« Quand je repense à ces horribles moments, raconte July, je suis vraiment touchée par les soins que j'ai reçus, particulièrement ceux des infirmières, celles présentes à l'accouchement, aux soins intensifs et surtout, celles de la salle de réveil. »**

Le rétablissement postopératoire s'est avéré difficile à la suite d'une césarienne doublée d'une sternotomie nécessitant l'ouverture de la paroi thoracique.



La famille Cyriac est de retour à la maison et tout le monde va bien.

Le personnel infirmier était au service de July 24 heures sur 24, tentant d'atténuer l'extrême douleur et l'aidant même à tirer son lait. Les infirmières de l'Unité de naissance rendaient de fréquentes visites à la mère et à l'enfant pendant les sept jours passés aux soins intensifs, où ils ont reçu des soins exceptionnels. En tant qu'infirmière elle-même devenue patiente, July se sent profondément reconnaissante.

L'hospitalisation avait fait la vie dure à la chevelure de la nouvelle maman. « Mes cheveux étaient hors contrôle après l'intervention, raconte-t-elle. Je ne pouvais plus passer le peigne, ils étaient pleins de nœuds. J'ai eu peur de devoir les couper, mais l'une de mes infirmières m'a offert de les laver et de les coiffer. Je me suis enfin sentie redevenir moi-même. »

L'expérience de la jeune femme en soins infirmiers lui a permis de mesurer la gravité des symptômes et elle a su appeler à l'aide au bon moment. Ce qu'elle a vécu à l'hôpital nous rappelle le rôle essentiel que jouent le personnel infirmier et les professionnels de la santé dans nos vies, particulièrement en temps de crise.

**Le personnel infirmier est souvent peu reconnu ou apprécié. Il constitue pourtant l'armature des soins de santé, œuvrant sans relâche pour assurer la qualité des soins, faisant plus que ce qui est requis pour offrir aux patients les meilleurs traitements possibles.**

Près de six mois se sont écoulés depuis l'hospitalisation de July. Elle est toujours patiente externe et subit des examens réguliers. Elle se remet bien et regagne de la force jour après jour. « Tous les jours, je remercie la vie. J'ai un bon mari et je suis mère de quatre beaux garçons. Que pourrais-je souhaiter de plus? »

La survie de July et de bébé John est due à l'expertise et au dévouement des médecins, du personnel infirmier et des employés de l'Institut de cardiologie. Son histoire nous rappelle la fragilité de la vie et la valeur de chaque minute passée avec les gens qu'on aime. July espère pour sa part qu'elle pourra un jour à son tour tenir la main d'une patiente en tant qu'infirmière à l'Institut.



July et sa famille, bénis par le pape François.

# DEUX MEILLEURS AMIS PROPRIÉTAIRES D'ENTREPRISES RURALES

ATTRIBUENT LEUR SURVIE  
À L'INSTITUT DE CARDIOLOGIE



**Garry et Mike se sont rencontrés il y a plus de dix ans dans leur village de Chesterville. Tous deux sont propriétaires d'entreprises rurales et Mike était assez nouveau dans la région à l'époque. Ils étaient loin de se douter qu'ils dépendraient un jour l'un de l'autre, de leur amitié et de leur incroyable communauté pendant et après leurs urgences cardiaques.**

Garry avait souffert d'une infection sanguine plusieurs années auparavant, après s'être blessé au pied lors d'un accident à la ferme. La maladie s'est prolongée, et il n'a jamais complètement guéri. De plus, la contamination qui en a résulté a considérablement endommagé son cœur. Au début de l'année 2023, il se sentait fatigué et n'était plus aussi positif et énergique qu'avant. Cependant, l'agriculture est un travail difficile qui demande beaucoup de temps, et il pensait qu'il pourrait

Garry et sa fille Calla à l'Institut de cardiologie.

s'occuper de sa santé plus tard. Mais ce « plus tard » est arrivé plus tôt que prévu.

Le vendredi 3 février, Garry se sentait mal, il tremblait, il était faible, nauséux, essoufflé et souffrait de douleurs intenses. Alarmé, son médecin de Winchester l'a envoyé à l'Institut de cardiologie en ambulance. Une fois sur place, les professionnels hautement qualifiés l'ont stabilisé. Les équipes cardiaques multidisciplinaires ont fait preuve de calme et de soutien pendant qu'elles examinaient toutes les options qui s'offraient à Garry, puis l'équipe chirurgicale a réparé son cœur endommagé en y insérant des valves en céramique.

Le père de famille se rappelle cette période et à quel point il s'est senti aimé et soutenu par deux équipes essentielles : l'équipe médicale de l'Institut



Garry et son fils Nic le premier jour de la plantation.

de cardiologie et sa communauté agricole. Tout le monde a collaboré pour s'occuper de lui et de son exploitation agricole pendant son séjour à l'hôpital. Garry ajoute : « Tous les jours, je recevais des visiteurs; la famille, les amis, les voisins venaient de loin, de midi à 22 heures. Ma fille Reagan est venue de Londres, en Angleterre. Ma fille Calla était là, et mon fils Nic a pris une semaine de congé pour être à mes côtés. Le personnel de l'Institut était extrêmement attentionné; les infirmières, les médecins et les professionnels de la santé ont également été extraordinaires, et les gens de ma campagne ont été là pour moi. Je savais que je n'étais jamais seul. » Mike était là lui aussi.

Son meilleur ami « Mike », Michael Aube, raconte : « La plupart du temps, je dormais dans mon camion dans le stationnement parce que je voulais être là pour Garry. Il était à moitié mort, mais il nous faisait rire. Il est comme ça ». Ses médecins l'ont laissé sortir après trois semaines d'hospitalisation. Par coïncidence, Mike, président et négociant en grains de Rutters Elevators, a sa propre histoire de maladie cardiaque, comme beaucoup d'autres personnes qui vivent dans sa communauté rurale. En 2017, il a subi une deuxième opération de la valve mitrale à effraction minimale, réalisée par le Dr Vincent Chan, également à l'Institut de cardiologie d'Ottawa. Après l'opération, le Dr Chan lui a même rendu visite à l'hôpital pendant les vacances. Mike se souvient : « Le chirurgien avait les larmes aux yeux et m'a dit qu'il ferait en sorte que je retourne auprès de ma famille dès qu'il le pourrait. » Et c'est ce qu'il a fait.

Lorsque notre équipe s'est rendue à Brugline Farms, il y a eu beaucoup de conversations, de réflexions et de gratitude sincère à l'égard des nombreuses personnes qui se sont réunies pour prendre soin de l'entreprise et de la santé de Mike et Garry. Ce jour-là, Garry et son fils Nic avaient commencé à planter du soja avant une heure du matin pour éviter la pluie, travaillant pendant des heures avant même les premières lueurs de l'aube. Malgré tout, Garry était enjoué. Les deux hommes d'affaires attribuent leur santé, leur vitalité et leur

énergie actuelles, ainsi que la façon dont ils peuvent faire face à leurs exigences professionnelles, aux soins prodigués par l'Institut de cardiologie et ses professionnels. Les deux amis continueront à être des donateurs à vie et à aider les futurs patients. En fait, en raison de sa formidable expérience salvatrice, Mike avait déjà aidé la Fondation à recueillir des fonds dans le cadre d'une campagne locale à Cornwall et avait incité les entreprises de la région à soutenir les soins cardiaques de renommée internationale prodigués par l'Institut.

En voyant Garry et Mike en si bonne santé, épanouis, debout dans la cuisine de campagne chaleureuse et accueillante, on ne se douterait jamais qu'ils ont tous deux été des patients cardiaques en crise, luttant pour leur vie il y a encore peu de temps. L'entreprise familiale de Mike est située à deux pas de la ferme de Garry. L'entreprise locale de silos à grains voit passer 9000 camions et 190 000 tonnes par an de soja, de maïs, de haricots et d'autres cultures, y compris les produits de la ferme de Garry. Beaucoup de chauffeurs et d'ouvriers qui se rendent à l'élévateur à grains ont en commun leur propre combat contre les maladies cardiaques et savent qu'ils seront bien soignés grâce à leurs voisins et à la proximité de l'établissement de cardiologie qui leur sauvera la vie.

Les meilleurs amis partagent tant de choses, y compris la survie, et peuvent rire et envisager l'avenir grâce à une meilleure santé cardiaque. Garry prévoit même d'organiser une fête dans sa grange cet été pour célébrer ce nouveau chapitre. Bien sûr, Mike sera présent, ainsi que des dizaines de voisins qui lui ont rendu visite à l'hôpital. Mike déclare : « Nous continuerons à donner à l'Institut de cardiologie chaque fois que nous le pourrons. Il est toujours là pour nos communautés, nos fermes et nos agriculteurs. »



Mike et Garry à l'extérieur du silo à grains de Rutters Elevators.

# Savez-vous que si vous avez une maladie cardiovasculaire, vous êtes plus vulnérable aux coups de chaleur et à la pollution atmosphérique?

L'été est une période idéale pour commencer et continuer à faire de l'exercice. Mais avant d'attraper vos chaussures de course, votre maillot de bain, vos pagaies ou votre raquette, voici quelques conseils pour vous amuser (en toute sécurité) au soleil. Tout le monde peut être victime d'un coup de chaleur, mais les personnes atteintes d'une maladie cardiovasculaire courent un risque plus élevé. Vérifiez également la qualité de l'air avant d'entreprendre votre prochaine séance de cardio pour le cœur. Voici quelques conseils de l'équipe de prévention et de réadaptation cardiovasculaire de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa.



**Boire beaucoup d'eau pour s'hydrater avant, pendant et après l'exercice.** Buvez de 100 à 250 ml (3-8 oz) d'eau (une gorgée de liquide équivaut à 30-60 ml) toutes les 15 à 20 minutes pendant l'exercice.



**Porter des vêtements confortables, clairs et amples pour rester au frais au soleil.** Le port d'un short et d'un t-shirt expose la peau et favorise la baisse de chaleur par la transpiration. Portez des vêtements de tissus qui « évacuent » la sueur vers la surface, comme le coton.



**Éviter les activités vigoureuses et à haute intensité dans des conditions de chaleur extrême.** Essayez de faire de l'exercice dans un endroit climatisé ou bien ventilé. Vous pouvez aussi trouver une piscine ou une plage, faire des longueurs et vous amuser.



**Connaître les symptômes d'un malaise causé par la chaleur.**

Frissons, nausées, vertiges, faiblesse, évanouissement et transpiration abondante sont des signes annonciateurs d'un épuisement dû à la chaleur ou d'un coup de chaleur. Si vous ou l'un de vos proches présentez l'un de ces symptômes, trouvez un endroit frais et ombragé, détendez-vous et buvez beaucoup d'eau. Si vous ne vous sentez toujours pas bien, rentrez chez vous pour vous reposer et prévenez un ami ou un membre de votre famille.



**Appliquer de la crème solaire et porter un chapeau.** Votre corps aura plus de difficulté à refroidir si vous avez un coup de soleil. Appliquez la crème solaire jusqu'à 40 minutes avant l'exposition au soleil pour des résultats optimaux et renouvelez l'application régulièrement.

## Vérifier la qualité de l'air avant une activité.

Les personnes atteintes d'une maladie cardiaque sont plus vulnérables aux effets néfastes de la pollution. La cote air santé (CAS) est une échelle de couleurs allant de 1 à 10+ qui donne des indications sur la qualité de l'air et ses effets sur votre santé, en particulier pendant l'exercice. Lorsque l'indice est élevé, déplacez vos exercices à l'intérieur ou réduisez l'intensité ou la durée de votre séance d'entraînement.

Nous espérons que ces conseils vous aideront à profiter des longues promenades, des baignades au lac et des bons moments en plein air avec vos amis et votre famille que nous réserve cette saison. Bon été!

Profitez de vos activités extérieures habituelles.

Si vous présentez des symptômes, envisagez de réduire ou de reporter les activités intenses à l'extérieur.

Réduisez ou reportez vos activités intenses à l'extérieur. Les enfants et les personnes âgées doivent également se ménager.

Évitez les activités intenses à l'extérieur. Les enfants et les personnes âgées doivent également éviter les efforts physiques en plein air.



Vous pouvez vous renseigner sur la CAS dans votre région sur le site : [meteo.gc.ca](http://meteo.gc.ca) pour connaître la cote actuelle et les prévisions. Regardez **Météo Média** ou consultez le site [meteomedia.com](http://meteomedia.com) pour connaître la CAS actuelle et les prévisions.

Apprenez-en plus sur le site du Centre de la prévention et du mieux-être de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa : [pwc.ottawaheart.ca/fr](http://pwc.ottawaheart.ca/fr)

# HABILITER LA PROCHAINE GÉNÉRATION DE FEMMES SCIENTIFIQUES

**Lorsque Roslyn Bern a étudié la géomorphologie et la biologie à l'Université McGill, seules quelques femmes étaient présentes dans les classes. Il en était de même lorsqu'elle pratiquait des sports comme le ski alpin et le canot en eau vive. Elle a rarement vu des modèles féminins chez ses instructeurs, ses professeurs ou ses mentors. Roslyn pense que ce manque de leadership féminin a influencé les décisions qu'elle a prises plus tard à la Fondation Leacross.**

Enseignante en mathématiques et en sciences pendant 20 ans, Roslyn a réalisé que tous les élèves devraient avoir accès aux mêmes possibilités, ce qui n'était pas le cas. Lorsqu'elle a décidé d'aider l'entreprise familiale à Montréal, Roslyn a également pris la direction de la Fondation Leacross. À ce titre, l'objectif principal était d'inclure des initiatives qui soutenaient l'égalité d'accès à l'éducation pour les femmes et les filles. Le mandat était de créer des possibilités de formation dans des établissements agréés dans les domaines de la science, de la technologie, de l'ingénierie et des mathématiques (STIM) afin de promouvoir une indépendance économique saine. L'objectif étant que « les femmes et les filles puissent poursuivre la carrière qu'elles choisissent, sans discrimination ni préjugé ».

Poursuivre des études était une voie, mais Roslyn a réalisé que les femmes dans les domaines sous-représentés des sciences et du génie avaient besoin d'une expérience de la vie réelle et d'opportunités dans ces domaines. Lorsqu'elle a communiqué avec les responsables de l'Institut de cardiologie, elle a voulu créer une approche plus pratique pour les étudiantes.

En 2005, le programme de stage pour les ingénieures biomédicales s'identifiant comme femmes a été lancé. Après la participation de près de 30 femmes à ce programme, Roslyn participe maintenant à un nouveau projet pilote soutenant les femmes stagiaires en science des données et en intelligence artificielle (IA). Roslyn ajoute : « Nous utilisons cette technologie dans le système de soins de santé, et de plus en plus de femmes travaillent dans ces domaines. Il est donc logique d'élargir notre champ d'action. »

La philanthropie a changé au XXI<sup>e</sup> siècle et Roslyn, comme d'autres donateurs, veut voir l'effet qu'elle a sur la collectivité. Faire un chèque n'est plus la seule façon de donner. Elle a noué des amitiés durables avec des scientifiques et des chercheurs de l'Institut de cardiologie. Elle est également restée en contact avec d'anciennes stagiaires, même si elles vivent maintenant dans d'autres provinces ou à l'étranger.

Elle continue à créer d'autres occasions pour les diplômées et les met en relation afin qu'elles puissent apprendre les unes des autres. « En fin de compte, c'est l'effet des programmes qui compte, souligne Roslyn : la représentation et le mentorat sont vraiment importants. Ces ingénieures biomédicales ont toutes réalisé de merveilleux projets et mené des carrières extraordinaires. Je suis honorée et touchée de participer à cette initiative avant-gardiste de l'Institut de cardiologie. »



# LE « LANGAGE DU CŒUR » DE LA FAMILLE BUTLER

**Le langage du cœur, c'est celui qui permet d'exprimer notre ressenti aux gens qu'on aime, par des paroles de reconnaissance ou des gestes bienfaisants. Chez les Butler, famille tissée serrée, le langage du cœur passe par le partage de nourriture.**

Bien souvent, le dimanche, la famille se rassemble autour d'une table bien garnie sans laisser pour compte les deux caniches du patriarche Patrick Butler, Harri et Jim, des habitués du festin.



L'homme au caractère réservé est en fait un travailleur acharné qui est aussi très fier de son clan – il adore ses 12 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants. C'est une tradition sacrée pour la famille de se réunir ainsi pour partager un repas.

Trois de ses cinq enfants travaillent toujours dans l'entreprise familiale, le Butler Automotive Group. Malgré ses plus de 80 ans, Patrick s'implique encore dans la gestion quotidienne du groupe d'entreprises. Il ne donnait pas signe de ralentir... jusqu'au jour où il a dû entrer à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, en 2021.

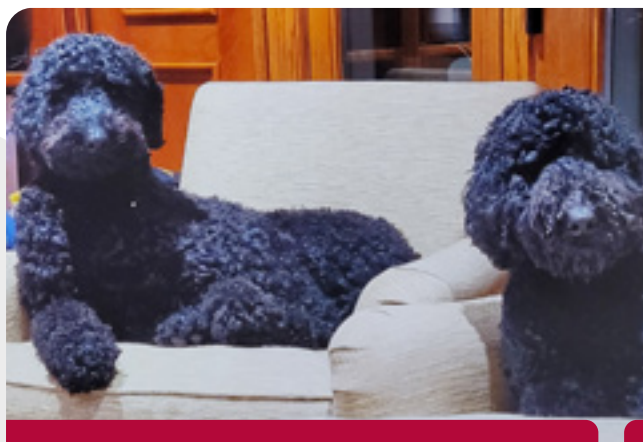
Patrick s'est alors trouvé une nouvelle raison de se sentir reconnaissant : il dit devoir la vie au personnel infirmier, aux médecins et aux professionnels de la santé de l'Institut. Pendant sa convalescence des suites d'une implantation transcathéter de valve aortique, Patrick s'est rapproché des membres du personnel. Pour s'assurer qu'ils prennent le temps de se nourrir, il a un jour commandé de la pizza pour tous les membres de son équipe de soins. Et ce n'était qu'une première – ce geste généreux se renouvelle encore chaque mois.

Patrick savait que s'il était toujours vivant, c'était grâce à l'Institut; il tenait à ce que ces soins de renommée internationale puissent être offerts aux futures générations. La famille Butler a donc démontré sa profonde reconnaissance en versant un million de dollars à l'Institut de cardiologie, un don extrêmement généreux qui sauvera d'autres vies. L'unité de soins aux patients en cardiologie porte désormais le nom de l'épouse bien-aimée de Patrick, Elaine, honneur qui rejaillit sur toute sa famille.

Leslie MacPhee, fille de Patrick, raconte :  
« Mes parents sont mariés depuis 64 ans. Elaine, ma mère, a toujours été le pilier de la famille. Nous tentons tous de suivre son exemple – amour, soins et bons petits plats. »

Patrick et son meilleur ami ont fondé il y a plusieurs années une œuvre de bienfaisance au thème biblique, le Loaves and Fishes Fund d'Ottawa-Carleton. Toujours selon Leslie, la charité est une affaire de famille : « Nous aimons travailler ensemble et redonner à la communauté. » Au fil des ans, les Butler ont contribué à plusieurs organismes, dont la Banque d'alimentation d'Ottawa, la Mission d'Ottawa, l'Armée du Salut, l'association Wings of Phoenix, la maison Serenity, la maison Sainte-Marie, la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa, la banque alimentaire Lanark Food Cupboard, le Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario, la maison Roger Neilson, l'Œuvre des Manoirs Ronald McDonald et l'Hôpital Memorial du district de Winchester; ils ont aussi aidé plusieurs familles.

Patrick Butler ne possédait presque rien quand il s'est installé à Ottawa en 1965. Il a alors édifié un empire automobile. Pendant près d'une



soixantaine d'années, son esprit d'entreprise a fait croître bon nombre d'entreprises : le groupe Butler Automotive comprend le groupe Leisure Days RV (la plus grande entreprise de VR au Canada) et deux concessionnaires automobiles locaux. Ensemble, ces compagnies emploient autour de 1 200 personnes, principalement dans la région d'Ottawa.

Patrick considère ses employés comme des membres de la famille. Quand l'un d'eux connaît des difficultés personnelles ou financières, il lui vient en aide. Jane, une amie des Butler, affirme : « Pat nous donne le goût d'en faire plus. Il travaille dur chaque jour, mais trouve juste de redonner au suivant. »

Les membres de l'Institut ont une dette de cœur envers Patrick Butler et sa famille pour leur exceptionnelle générosité et leur soutien visionnaire aux générations actuelles et futures de patients dont la vie sera sauvée par des soins innovateurs en cardiologie.

Les maladies du cœur demeurent la première cause  
de décès chez les femmes à l'échelle mondiale.

**Joignez-vous au mouvement en septembre  
pour changer les choses.**



**SAUTEZ  
DANS  
L'ACTION<sup>MC</sup>**

**POUR LA SANTÉ  
CARDIAQUE DES  
FEMMES**

**30 minutes, 30 jours.  
Inscrivez-vous!**

**[JumpInNow.ca/fr](http://JumpInNow.ca/fr)**



CANADIAN WOMEN'S  
HEART HEALTH CENTRE  
CENTRE CANADIEN DE SANTÉ  
CARDIAQUE POUR LES FEMMES

GoodLife  
FITNESS

| SALOMON

| Running Room





# En septembre, SAUTEZ DANS L'ACTION<sup>MC</sup> à votre tour pour la santé cardiaque des femmes.

**Relevez le défi pour vous-même et pour les femmes que vous aimez à raison de 30 minutes d'activité physique par jour. Faites-le en solo, ou avec des amis et des membres de votre famille, dans votre quartier ou lors de rassemblements.** Vous pourrez participer à des activités amusantes et stimulantes, notamment à des cours et des séances d'entraînement en personne, et vous aurez accès à notre communauté en ligne où vous trouverez du soutien, des conseils, des outils et des ressources extraordinaires. Le défi en est à sa quatrième édition, ce qui est pour nous une grande fierté. Grâce à cette campagne, des milliers de personnes et les membres de leur réseau de soutien se portent mieux, et beaucoup ont constaté une amélioration durable de leur santé physique et mentale.



Merci à notre équipe de bénévoles dévouées d'avoir organisé cet événement extraordinaire. Natalie Tommy (présidente), Mary Browne, Avis Brownlee, Julie Findlay, Krista Kealey, Korey Kealey, Cathy Pantieras, Kaori Noguchi, Olga Pekalska, Elisa Kurylowicz et Mary Ciancibello.

*« Les femmes peuvent changer le monde, une discussion, un pas à la fois. Je suis très reconnaissante d'avoir contribué à la création d'un mouvement national au cours des quatre dernières années. Ce qui, pour plusieurs, ne devait être que 30 jours d'activité physique se transformera en mois, en années de saines habitudes qui, on l'espère, se poursuivront toute leur vie durant. »*

- Natalie Tommy, présidente de l'événement

En vous inscrivant au défi **SAUTEZ DANS L'ACTION<sup>MC</sup>** pour la santé cardiaque des femmes, vous bénéficierez de plusieurs avantages :

- un laissez-passer de 7 jours valide dans tous les centres **GoodLife Fitness** du Canada;
- une paire de chaussettes série limitée **SAUTEZ DANS L'ACTION<sup>MC</sup>** l'accès à votre portail personnel **SAUTEZ DANS L'ACTION<sup>MC</sup>**, où vous trouverez des ressources incroyables, y compris des séances d'entraînement exclusives et des événements en personne tout au long du mois de septembre provenant de salles de sport, de studios et de moniteurs de conditionnement physique de partout au Canada;
- votre outil de suivi d'activité;
- un accès exclusif à la communauté **SAUTEZ DANS L'ACTION<sup>MC</sup>** sur **Facebook**.



## FAITES LA CONNAISSANCE D'OLGA

Imaginez que vous êtes assise par terre pour enseigner à vos élèves de maternelle et que vous n'arrivez pas à vous relever. Et si le seul moyen de vous remettre debout était de ramper jusqu'à une table pour vous hisser? C'est dans cette situation effrayante qu'Olga, une enseignante du primaire, s'est retrouvée. Olga détestait la femme qu'elle voyait dans le miroir, le chiffre sur le pèse-personne la terrifiait, et son plus récent bilan sanguin indiquait un taux de cholestérol élevé, de l'hypertension, des marqueurs de diabète et d'autres signaux d'alarme. C'est lors de cette journée fatidique en classe qu'Olga a décidé que sa vie devait changer immédiatement.



En septembre 2020, Olga a choisi de participer au premier défi **SAUTEZ DANS L'ACTION<sup>MC</sup>** pour la santé cardiaque des femmes en guise d'appui au Centre canadien de santé cardiaque pour les femmes, et elle ne l'a jamais regretté. Depuis, la santé d'Olga s'est améliorée à pas de géant, grâce à la réduction de ses nombreux facteurs de risque.

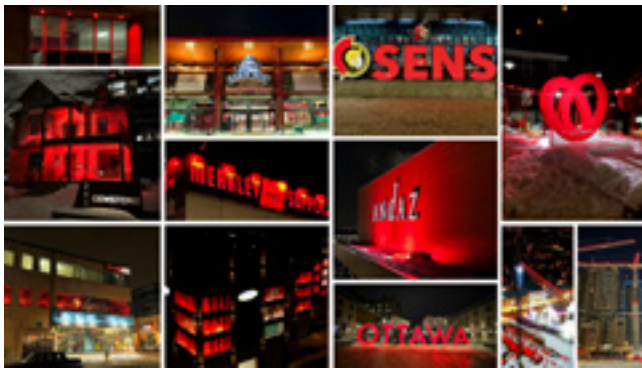


Inscrivez-vous sur le site **[JumplnNow.ca/fr](https://www.JumplnNow.ca/fr)**

# Connexion COMMUNAUTAIRE

## Février, c'est le Mois du cœur

Merci, Ottawa! Vous êtes le pouls, le battement de cœur qui nous fait avancer. L'édition de cette année a été spectaculaire. Ensemble, nous avons réalisé quelque chose de vraiment remarquable en récoltant plus de 1,2 million de dollars en février. De nouvelles entreprises, des événements communautaires, des commanditaires et des partenaires ont contribué au succès de *Février, c'est le Mois du cœur*. D'un bout à l'autre de la ville, sur Wellington d'ouest en est, au Jumbotron des Sénateurs d'Ottawa, dans les tournois de curling, les ventes de pâtisseries ou les placards de Dymon, c'est avec passion que vous avez vraiment *illuminé la ville de rouge*. Nous avons lancé un mouvement qui a du cœur : vous soutenez les priorités de notre institut de cardiologie de renommée internationale, nos recherches de premier plan, nos activités éducatives et l'excellence des soins cardiaques novateurs centrés sur le patient. Gens d'Ottawa, ça ne fait que commencer. **Soyez des nôtres en 2024!**



## Tournoi de golf à la mémoire du D<sup>r</sup> Wilbert Keon

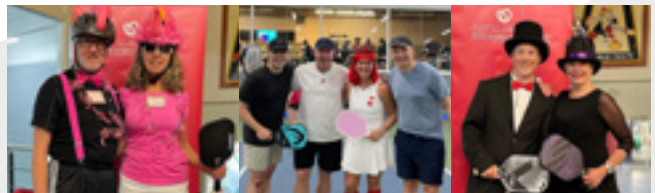
Le 10 juillet, notre tournoi de golf annuel à la mémoire du D<sup>r</sup> Keon était de retour et a affiché complet en un temps record. Nous tenons à exprimer notre gratitude à tous ceux qui nous ont encouragés par des dons ou des partenariats ainsi qu'aux golfeurs. Près de 215 000 \$ ont été recueillis. Nous sommes ravis de nous associer cette année au magnifique Club de golf Royal Ottawa, le terrain le plus prestigieux d'Ottawa. Les fonds recueillis serviront à mener des recherches de pointe, à offrir des soins de calibre international et à former la prochaine génération de professionnels de la santé. Ce tournoi a été créé à la mémoire du D<sup>r</sup> Keon, cofondateur bien-aimé de l'Institut.

La première moitié de 2023 a été marquée par le retour attendu des événements communautaires en personne. Voici quelques faits saillants du premier semestre.



## Première édition de la Classique de pickleball

Nouveauté cette année, le premier tournoi de pickleball s'est tenu le 10 juin dernier au Centre RA au profit de la Fondation de l'Institut de cardiologie. L'événement était ouvert aux joueurs de tous niveaux : même Alfie y était! Daniel Alfredsson, ancien capitaine des Sénateurs d'Ottawa et sympathisant, s'est en effet mesuré au D<sup>r</sup> Rob Beanlands, chef de la Division de cardiologie, et Bonnie Bowes, chef des soins infirmiers de l'Institut. Même si les matchs ont été chaudement disputés, le tournoi s'est déroulé dans la bonne humeur et plus de 30 000 \$.



## Fin de semaine des courses d'Ottawa Tamarack

En mai dernier, les 77 coureurs de l'**Équipe Cœur** ont participé à la **Fin de semaine des courses d'Ottawa Tamarack** et ont recueilli près de 25 000 \$ pour les grandes priorités de l'Institut.



# Un legs testamentaire et un hymne du cœur

Gerald et Dorothy, voisins d'enfance, ont un jour décidé d'unir leurs vies. Ils se sont alors installés près du lac Otter, en Ontario, où Gerald leur a construit un nid douillet. Le couple avait de nombreuses choses en commun, dont des antécédents familiaux de troubles cardiaques pour lesquels le père de Dorothy avait été hospitalisé à l'Institut. En 2013, Gerald y recevait à son tour des traitements. En reconnaissance des soins dont leur famille avait bénéficié, le couple a pris la décision de faire un don à l'Institut dans son plan successoral.

Puis en 2020, la veille de la Saint-Valentin, Dorothy a perdu son Gerald. Désireuse d'honorer sa mémoire ainsi que leur promesse, Dorothy a demandé au notaire d'inclure l'Institut dans son testament. Ce moyen important d'aider les futurs patients lui a redonné une tranquillité d'esprit, celle de savoir que son don contribuerait à une recherche de pointe sur la santé du cœur et du cerveau.



Gerald et Dorothy lors d'un voyage à Paris en 2018.

Au cours de l'été 2021, en pleine pandémie et après des mois d'introspection, Dorothy s'est réveillée par un matin ensoleillé au chant d'un huard. C'est là qu'elle a compris qu'elle devait mettre ses émotions en musique. Elle avait toujours aimé chanter, mais n'avait jamais osé le faire pour un public.

La phrase *When will I see you again?* (*Quand donc te reverrai-je?*) est le titre de son premier album, enregistré cette année-là au studio Summit Sound de Westport, en Ontario. Le projet, dédié à Gerald, est devenu une autre façon de redonner à l'Institut puisque les profits sont investis dans la recherche sur le cœur et le cerveau. Ce n'est pas tout : Dorothy rédige en ce moment une autobiographie dont les revenus à la vente reviendront également à l'Institut.

La générosité de Dorothy contribuera un jour à la recherche sur les liens encore inexpliqués entre le cœur, la santé mentale et le bien-être cognitif, domaine qu'on commence tout juste à explorer et à mieux comprendre. La recherche entreprise aujourd'hui générera les découvertes et traitements de l'avenir. L'amour de Dorothy pour Gerald et son désir de « sauver une prochaine vie » constituent pour leur part une œuvre orchestrant un mieux-être du cœur que partageront les patients et leurs êtres chers.

## Entamez la conversation...

Vous pouvez décider dès aujourd'hui d'aider des milliers de futurs patients cardiaques en faisant un don durable dans votre testament. Parlez-en à vos proches. Une conversation au sujet de votre héritage commun peut tisser des liens et créer des souvenirs mémorables.

Pour en discuter en toute confidentialité, vous pouvez communiquer avec **Selva au 613-696-7251** ou par courriel à l'adresse **strebert@ottawaheart.ca**



# DONNEZ AVEC CŒUR

Scannez et faites un don dès aujourd'hui!



## Racontez-nous votre histoire.

**L'expression du temps en cadeau a un sens différent pour chaque personne.**

Chaque jour, à la Fondation, nous avons le privilège de recueillir des témoignages touchants de nos patients et de leurs familles. Parler de ses problèmes de santé personnels demande beaucoup de courage et de bonté. Nous remercions toutes les personnes qui nous font part de leurs histoires de survie et de courage. Nous vous invitons à raconter votre histoire de cœur pour aider les futurs patients et leurs familles tout en reconnaissant les retombées positives des professionnels de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, un établissement de renommée internationale.

Écrivez à [jewallace@ottawaheart.ca](mailto:jewallace@ottawaheart.ca) dès aujourd'hui.

Sur la photo : Joseph, un patient reconnaissant, et le bouledogue de la famille, Bailey. Son histoire a récemment fait l'objet d'un article dans nos communications.



Les patients et leurs familles cherchent souvent un moyen significatif d'exprimer leur reconnaissance pour les excellents soins reçus par une personne ou une équipe qui a marqué leur vie. Faites don d'un Cœur d'or. Vous pouvez faire un geste de profonde gratitude. Soulignez le travail essentiel du personnel infirmier, des médecins, des thérapeutes, des bénévoles, du personnel d'entretien et du personnel soignant dévoués que vous avez rencontrés dernièrement.



SCANNEZ ICI ET  
FAITES DON D'UN  
**CŒUR D'OR!**

## NOUS JOINDRE

Fondation de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa  
40, rue Ruskin, Ottawa, ON K1Y 4W7 • 613-696-7030

Découvrez notre nouveau site web → [fondation.ottawaheart.ca/fr](https://fondation.ottawaheart.ca/fr)

PM: 40014881